

## ■夫婦棟・家族棟 詳細 Details of Couple and Family Rooms (11 rooms)

### Couple Room ( 4 rooms)



(40.58m<sup>2</sup>)



### Family Room ( 7 rooms)



(56.50m<sup>2</sup>)



#### ●主な設備・備品等 Main Furnishings

キッチン、バス、トイレ、エアコン、冷蔵庫、洗濯機、ベッド、食卓セット、食器棚、収納家具、机、椅子、電気スタンド、カーテン

kitchen, bath, toilet, air-conditioner, refrigerator, washing machine, bed, dining table, cupboard, storage furniture, desk, chair, desk lamp, curtains

## ■入居費用 Housing fees

### 夫婦棟 (Couple) 家族棟 (Family)

寮費 (月額) Monthly rent	¥62,000	¥72,000
保証金 Deposit	¥60,000 *	¥72,000 *
入寮費 Entrance fee	¥60,000 **	¥72,000 **
光熱水費 Utility costs	実費 Actual costs	実費 Actual costs

\* 入居時のみ (退去時原則返金)  
one-time payment when you move in (normally refunded at your leave).

\*\* 入居時のみ (返金なし)  
one-time payment when you move in (non-refundable).

●夫婦棟及び家族棟は既婚の留学生専用です。

Couple and Family rooms are only for married international students or faculty.

●契約期間: 入居期間は2年を超えないものとする。ただし、学生センター長が適当と認める者については、入居期間を更新できるものとする。

The maximum period of occupancy is 2 years. On condition that the Director of Center for Student Affairs determines that such action is appropriate, the length of agreement may be extended.

●寝具リース代: 1セット 年間 28,300 円程度 (リース期間により異なります)

Bedclothes fees: approx. ¥28,300/year (Lease fee varies depending on the term of the agreement)

・ダブルベッドは別途料金あり。  
Fees for double bed are set separately.

●インターネット Internet

・家族棟、夫婦棟 Wi-Fi 利用可。(料金は寮費に含まれます)

Wi-Fi is available in Family/Couple rooms. (Internet fee is included in the rent)

・管理棟共用施設(单身棟に隣接)ではWi-Fi 利用可。  
Wi-Fi is available in the shared facilities in the administration wing (next to the single room wing).

●居室内、建物内、敷地内は、喫煙室(管理棟)を除いて禁煙です。

Smoking is not allowed in the rooms/buildings except the smoking room (in the administration wing).